

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1970)
Heft: 2

Artikel: Bestechende Badewäsche im Frottier-Look
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794885>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bestechende Badewäsche im Frottier-Look

Wohl kein anderer Artikel der Haushaltwäsche hat in den letzten Jahren einen solch grundlegenden Wandel durchgemacht wie die Frottierwäsche. Die braven weissen Tücher sind beinahe verschwunden und an ihre Stelle treten seidenweiche, zauberhafte Wäschestücke, die in breit aufgefächerter Farbpalette angeboten werden. Je nach Preiskategorie sind die aufeinander abgestimmten Bade-, Dusche- und Handtücher sowie Lavettes von leichter oder schwerer Qualität. Luxuriöse Badewäsche ist einseitig zu mollig weichem Velours aufgeschnitten. Anspruchsvolle Ware trägt kunstvolle Jacquarddessins; aber auch die attraktiv bedruckten Frottétücher sind erfolgreiche Renner im Sortiment. Der Set-Gedanke ist nach wie vor aktuell und reicht bis zur Bettwäsche hinüber. Hier kommt vor allem auch die schweizerische Stickereiindustrie zum Zuge, die mit ihren Erzeugnissen im Wäschesektor dem Haushaltbereich eine ganz besondere Note gibt.

Aucun autre article du linge de maison n'a subi, au cours des dernières années, une évolution aussi radicale que le tissu-éponge. Les traditionnelles serviettes blanches ont presque complètement disparu et, à leur place, on a vu apparaître des articles doux et moelleux, offerts dans une gamme de coloris très variée. Selon la classe de prix, les serviettes de bain et de douche, les essuie-mains et les gants de toilette sont de qualité plus ou moins légère. Les articles de bain de luxe sont rasés sur une de leurs faces pour former un moelleux velours; d'autres linges-éponge, ornés de magnifiques dessins jacquard ou d'attrayants dessins imprimés obtiennent également du succès. Le style « set » (jeux assortis) est toujours très en vogue et s'étend jusqu'au linge de lit. Dans ce dernier domaine, c'est l'industrie suisse de la broderie qui est à l'avant-garde; ses produits donnent une note spéciale au linge de maison.

No other article of household linen has undergone an evolution as radical as that of terry-towelling during the last few years. The good old white towels have practically disappeared and, in their place, we see a host of soft and fluffy articles in a wide range of colours. Depending on their price range, bath- and face-towels, and hand-towels as well as toilet gloves come in lighter or heavier qualities. The luxury bath-towels have the pile cut on one side to form a soft velvet; the finest are decorated with lovely jacquard designs, although towels with attractive printed designs are still much in demand. The fashion for sets is still very popular and extends even to bed-linen. In the latter field, the Swiss embroidery industry is setting the pace; its products add a special touch to household linen.

No existe ningún otro artículo de lencería de casa que, en el decurso de estos últimos años, haya experimentado una evolución tan radical como el tejido de rizo o afelpado. Las honradas toallas blancas han desaparecido casi completamente para dejar el sitio a unos artículos suaves y flexibles, ofrecidos en una gama de coloridos sumamente variada. Según la categoría de precios, las toallas de baño y para la ducha, y los paños de mano, lo mismo que los guantes de tocador, son de calidades más o menos pesadas o ligeras. Los artículos de baño de lujo están tundidos en una de sus caras formando así un terciopelo suave; los más costosos tienen magníficos dibujos jacquard, pero las toallas de felpa provistas de magníficos dibujos estampados obtienen también mucho éxito. El estilo « set » (series haciendo juego) sigue teniendo mucha aceptación e incluye hasta la lencería de cama. En esta última rama, es la industria suiza del bordado la que dirige la orquesta; sus productos confieren un tono especial a la lencería de casa.

BOLLER, WINKLER & CO., TURBENTHAL

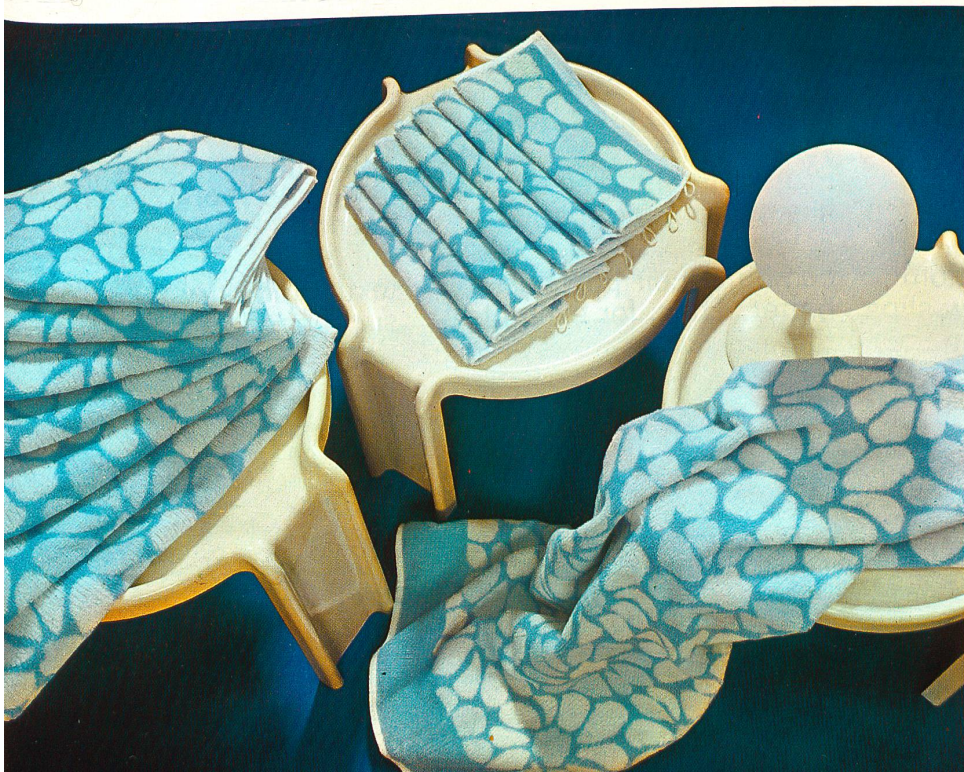


Royal Velours mit einseitig geschnittenem Flor. Die Florfestigkeit wird durch das Waschen noch erhöht. Waschlappen, Frottier- und Badetücher sind in den Farben Blau, Rot, Ocker und Olive erhältlich.

Royal Velours avec poil rasé sur une seule face. La solidité d'attache du poil augmente au lavage. Lavettes, serviettes de toilette et de bain se font en bleu, rouge, ocre et olive.

Royal Velours with pile cut on one side only. The strength of attachment of the pile increases with washing. Face-cloths, face- and bath-towels available in blue, red, ochre and olive.

Royal Velours con afelpado cortado en una sola cara. La solidez del afelpado se refuerza con el lavado. Los paños para lavarse, las toallas de tocador y de baño pueden ser obtenidas en azul, rojo, ocre y verde oliva.



Luxor, dreifarbige ton-ton-Musterung. Die Zwirn-Qualität walkt im Gebrauch und bleibt weich, zeitgemäss und ansprechend auch im Dessin. Erhältlich in 4 Pastell-Tönen: Blau, Rose, Gelb, Grün.

Luxor, dessin ton sur ton en trois nuances. Cet article en filés retors se foule à l'usage et reste moelleux, moderne et plaisant dans le dessin. Se fait en quatre tons pastel: bleu, rose, jaune et vert.

Luxor, self-toned design in three shades. This article in twisted yarns fulfills in use and remains soft; modern and attractive design. Available in four pastel shades: blue, pink, yellow and green.

Luxor, dibujo sobre fondo del mismo color en tres matices. Este artículo de hilados retorcidos enfierte con el uso y permanece suave, moderno y agradable en sus dibujos; se obtiene en cuatro tonos pastel: azul, rosa, amarillo y verde.